

Dan id-dokument għe magħmul bil-hsieb li jintuża bhala għodda ta' dokumentazzjoni u l-istituzzjonijiet ma jassumu l-ebda responsabbiltà għall-kontenut tiegħu

► **B**      **REGOLAMENT (KE) Nru 680/2007 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL**  
**ta' l-20 ta' Ġunju 2007**

**li jistabbilixxi r-regoli ġenerali għall-ghoti ta' ghajnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u ta' l-enerġija**

(ĠU L 162, 22.6.2007, p. 1)

Emendat minn:

		Ġurnal Uffiċjali		
		Nru	Paġna	Data
► <b><u>M1</u></b>	Regolament (UE) Nru 670/2012 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tal-11 ta' Lulju 2012	L 204	1	31.7.2012

## ▼B

**REGOLAMENT (KE) Nru 680/2007 TAL-PARLAMENT EWROPEW U TAL-KUNSILL****ta' l-20 ta' Ġunju 2007****li jistabbilixxi r-regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u ta' l-enerġija**

IL-PARLAMENT EWROPEW U L-KUNSILL TA' L-UNJONI EWROPEA,

Wara li kkunsidraw it-Trattat li jistabbilixxi l-Komunità Ewropea, u b'mod partikolari l-Artikolu 156 tiegħu,

Wara li kkunsidraw il-proposta tal-Kummissjoni,

Wara li kkunsidraw l-opinjoni tal-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew <sup>(1)</sup>,

Wara li kkonsulta l-Kumitat tar-Reġjuni,

Filwaqt li jaġixxu skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 251 tat-Trattat <sup>(2)</sup>,

Billi:

- (1) Il-Kunsill Ewropew tal-15 u s-16 ta' Marzu 2002 li sar f'Barċelona fil-konkluzjonijiet tiegħu ssottolinja li netwerks b'saħħithom u integrati ta' l-enerġija u tat-trasport huma l-pedament tas-suq intern Ewropew u li użu aħjar tan-netwerks eżistenti u t-tlestija ta' konnessjonijiet neqsin ser jippermettu li jizziedu l-effettività u l-kompetittività u li jiġu garantiti livell xieraq ta' kwalità u tnaqqis fil-punti ta' saturazzjoni u, għalhekk, vijabbiltà aħjar fit-tul taż-żmien. Dawn il-htigiet jaqgħu fil-qafas ta' l-istrateġija adottata mill-Kaprijiet ta' l-Istati u l-Gvernijiet fil-Kunsill Ewropew tat-23 u t-24 ta' Marzu 2000 li sar f'Lisbona, li giet imsemmija regolament minn dakinhar.
- (2) Il-Kunsill Ewropew tat-12 u t-13 ta' Diċembru 2003 li sar fi Brussel approva azzjoni Ewropea għat-ktabbir, u għamel sejha lill-Kummissjoni biex tagħti direzzjoni ġdida lill-infiq, jekk meħtieġ, lejn investimenti f'kapital fiżiku, b'mod partikolari investimenti fl-infrastruttura tan-netwerks trans-Ewropej, li l-proġetti prijoritarji tagħhom jirrappreżentaw elementi essenzjali għat-tishih tal-koeżjoni tas-suq intern.
- (3) Id-dewmien fit-tlestija ta' konnessjonijiet trans-Ewropej effettivi, b'mod partikolari it-taqsimiet transkonfinali, x'aktarx ikun ta' żvantaġġ serju għall-kompetittività ta' l-Unjoni, l-Istati Membri u r-reġjuni periferali li ma jkunux jistgħu, jew ma jibqgħux jistgħu, japproffittaw bis-shih mill-effetti pożittivi tas-suq intern.

<sup>(1)</sup> ĠU C 234, 22.9.2005, p. 69.<sup>(2)</sup> Opinjoni tal-Parlament Ewropew tas-26 ta' Ottubru 2005 (ĠU C 272 E, 9.11.2006, p. 405), Pożizzjoni Komuni tal-Kunsill tat-22 ta' Marzu 2007 (ĠU C 103 E, 8.5.2007, p. 26) u Pożizzjoni tal-Parlament Ewropew tat-23 ta' Mejju 2007 (għadha mhux ippubblikata fil-Gurnal Uffiċjali).

## ▼B

- (4) Fid-Deciżjoni Nru 1692/96/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tat-23 ta' Lulju 1996 dwar linji gwida Komunitarji għall-iżvilupp tan-netwerk trans-Ewropew tat-trasport <sup>(1)</sup>, l-ispiza biex jitlestha n-netwerk trans-Ewropew tat-trasport bejn l-2007 u l-2020, kienet stmata għal EUR 600 biljun. L-investimenti meħtieġa għall-proġetti prijoritarji skond it-tifsira ta' l-Anness III għal dik id-Deciżjoni wahedhom jirrappreżentaw kwazi EUR 160 biljun għall-perijodu 2007-2013.
- (5) Biex jintlahqu dawn l-oġġettivi, kemm il-Parlament Ewropew kif ukoll il-Kunsill ressqo 'l quddiem il-htieġa li l-istrumenti finanzjarji eżistenti jiġu msahha u adattati permezz ta' zieda fil-livell ta' ko-finanzjament Komunitarju, billi jsiru dispożizzjonijiet għall-possibbiltà li tiġi applikata rata oghla ta' ko-finanzjament Komunitarju, b'mod partikolari għal proġetti kkaratterizzati minn natura transkonfinali tagħhom, mill-funzjoni tagħhom ta' transitu, jew minhabba li jaqsmu ostakoli naturali.
- (6) Skond il-Komunikazzjoni tal-Kummissjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill dwar il-promozzjoni tat-trasport bil-passaġġi ta' l-ilma interni "NAIADES" u b'kunsiderazzjoni tan-natura sostenibbli tal-passaġġi ta' l-ilma interni, il-proġetti ta' passaġġi ta' l-ilma interni għandhom jingħataw attenzjoni speċjali.
- (7) Fir-Riżoluzzjoni tiegħu tat-8 ta' Ġunju 2005 dwar l-isfidi politiċi u l-mezzi baġitarji ta' l-Unjoni mkabbra għall-2007-2013 <sup>(2)</sup>, il-Parlament Ewropew issottolinja l-importanza strategika tan-netwerks tat-trasport għat-tlestija tas-suq intern u għal relazzjonijiet eqreb ma' pajjiżi kandidati, pre-kandidati u maċ-“ċirku ta' hbieb”. Barra minn hekk, huwa esprima wkoll ir-rieda tiegħu li jeżamina strumenti ta' finanzjament innovattivi, bħal garanziji għal self, konċessjonijiet Ewropej, self Ewropew u fond li jtaffi l-interessi.
- (8) Bl-ammonti allokatu għan-netwerks trans-Ewropej fis-setturi tat-trasport u l-enerġija (minn hawn 'il quddiem "TEN-T" u "TEN-E") skond il-qafas finanzjarju pluriennali 2007-2013, huwa impossibbli li jintlahqu l-htieġijiet kollha li johorġu mill-implimentazzjoni tal-prijoritajiet imnizzlin fid-Deciżjoni Nru 1692/96/KE għat-TEN-T u d-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE <sup>(3)</sup> għat-TEN-E. Għalhekk huwa xieraq, sabiex jiġu kkomplimentati s-sorsi nazzjonali ta' finanzjament, kemm pubbliċi kif ukoll privati, li dawn ir-riżorsi jiġu ffokati fuq ċerti kategoriji ta' proġetti li jagħtu l-akbar valur miżjud għan-netwerks globalment, b'mod partikolari it-taqsimiet transkonfinali, inklużi t-toroq tal-baħar, u l-proġetti mmirati lejn it-tneħħija ta' punti ta' kongestjoni, bħal ostakoli naturali, sabiex tiġi garantita l-kontinwità ta' l-infrastruttura tat-TEN-T u tat-TEN-E. Sabiex tiġi ffaċilitata l-implimentazzjoni koordinata ta' ċerti proġetti, il-Koordinaturi Ewropej jistgħu jiġu magħżulin skond l-Artikolu 17a tad-Deciżjoni Nru 1692/96/KE.

<sup>(1)</sup> ĠU L 228, 9.9.1996, p. 1. Id-Deciżjoni kif emendata l-aħħar mir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 1791/2006 (ĠU L 363, 20.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU C 124 E, 25.5.2006, p. 373.

<sup>(3)</sup> Id-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill tas-6 ta' Settembru 2006 li tistabbilixxi linji gwida għan-netwerks ta' l-enerġija trans-Ewropej (ĠU L 262, 22.9.2006, p. 1).

## ▼B

- (9) B'kont mehud li l-investiment tat-TEN-T li fadal fi proġetti prijoritarji hu stmat madwar EUR 250 biljun u li l-ammont ta' referenza finanzjarja Ewropea ta' EUR 8 013 miljun għat-trasport għall-perijodu 2007-2013, jirrappreżenta biss parti żgħira tal-baġit mehtieġ għat-tlestija tal-proġetti prijoritarji, il-Kummissjoni għandha, bl-għajnuna tal-Koordinaturi Ewropej fejn dawn ġew mahtura, twettaq azzjonijiet ta' appoġġ u tikkoordina l-isforzi ta' l-Istati Membri biex jiġi ffinanzjat u jitlesta it-TEN-T ippjanat f'konformità ma' l-iskeda stabbilita. Il-Kummissjoni għandha timplimenta d-dispożizzjonijiet dwar il-koordinaturi Ewropej imsemmija fid-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE. Il-Kummissjoni għandha tistudja wkoll u timmira li ssolvi, flimkien ma' l-Istati Membri, il-problema finanzjarja fit-tul taż-żmien tal-bini u t-thaddim tat-TEN-T kollu, filwaqt li tqis li l-perijodu ta' bini jiehu mill-inqas żewġ perijodi baġitarji ta' seba' snin u li l-ħajja mistennija ta' l-infrastruttura l-ġdida hija mill-inqas mitt sena.
- (10) Id-Deċiżjoni Nru 1364/2006/KE tidentifika l-oġettivi, il-prijoritarjet għal azzjoni u l- proġetti ta' interess komuni biex jissupplimentaw u jiżviluppaw it-TEN-E, inklużi l-proġetti prijoritarji, u tassenja l-prijorità xierqa lil proġetti dikjarati li għandhom interess Ewropew. L-investimenti mehtieġa biex ikun possibbli li l-Istati Membri kollha jiehdu sehem shih fis-suq intern u biex jiġu jitlestew interkonnessjonijiet ma' pajjiżi ġirien huma ta' madwar EUR 28 biljun bejn l-2007 u l-2013 għall-proġetti prijoritarji biss.
- (11) Il-Kunsill Ewropew tat-12 u t-13 ta' Diċembru 2003 għamel ukoll sejha lill-Kummissjoni biex tkompli tistudja l-htieġa li jinholq strument ta' garanzija Komunitarju speċifiku mahsub biex ikopri ċerti riskji ta' wara l-kostruzzjoni fil-qafas tal-proġetti tat-TEN-T. Fir-rigward ta' l-enerġija, il-Kunsill Ewropew għamel sejha lill-Kummissjoni, biex tagħti direzzjoni ġdida lill-infiq, jekk mehtieġ, lejn investimenti f'kapital fiżiku sabiex jiġi stimulat it-tkabbir.
- (12) Ir-Regolament tal-Kunsill (KE) Nru 2236/95 tat-18 ta' Settembru 1995 li jistabbilixxi regoli għall-ġhota ta' għajnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej <sup>(1)</sup> diġà jirrappreżenta progress reali, minhabba li jippermetti rata ta' finanzjament oghla ta' 20 % għal proġetti dikjarati li għandhom prijorità. Madankollu, għadu jiddependi fuq regoli implimentattivi li jehtieġu simplifikazzjoni u baġit totali b'rizorsi limitati. Għalhekk jidher li jehtieġ li finanzjament pubbliku nazzjonali u privat jiġi kkumplementat billi tizdied l-għajnuna Komunitarja kemm f'dak li hu l-ammont tagħha kif ukoll f'dawk li huma rati ta' assistenza bil-ħsieb li jissahħah l-effett ta' lieva tal-fondi Komunitarji, u b'hekk ikun possibbli li jitwettqu l-proġetti prijoritarji magħżula.

<sup>(1)</sup> ĠU L 228, 23.9.1995, p. 1. Ir-Regolament kif emendat l-aħħar bir-Regolament (KE) Nru 1159/2005 tal-Parlament Ewropew u tal-Kunsill (ĠU L 191, 22.7.2005, p. 16).

## ▼B

- (13) B'dan ir-Regolament, huwa xieraq li jiġi stabbilit programm li jiddetermina r-regoli ġenerali għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tat-TEN-T u t-TEN-E. Dak il-programm, li għandu jitwettaq f'konformità mal-liġi Komunitarja, b'mod partikolari fir-rigward ta' l-ambjent, għandu jikkontribwixxi għat-tishih tas-suq intern u jkollu effett stimulanti fuq il-kompetittività tal-Komunità u t-tkabbir fiha.
- (14) L-għajjnuna finanzjarja Komunitarja taht il-baġit għan-netwerks trans-Ewropej għandha, barra li tiffoka fuq il-proġetti jew partijiet ta' proġetti li jipprezentaw l-akbar valur miżjud Ewropej, tkun tali li tinkoraġġixxi lill-partecipanti biex jaċċelleraw l-implimentazzjoni tal-proġetti prijoritarji taht id-Deciżjonijiet Nri 1692/96/KE u 1364/2006/KE. Hija għandha tagħmilha wkoll possibbli li jiġu ffinanzjati l-proġetti l-oħra ta' infrastruttura Ewropea ta' interess komuni definiti f'dawk id-deċiżjonijiet.
- (15) L-għajjnuna finanzjarja Komunitarja tinghata bl-għan li tiżviluppa proġetti ta' investiment fit-TEN-T u t-TEN-E, li tipprovdi impenji finanzjarji sodi, li timmobilizza l-investituri istituzzjonali u li tinkoraġġixxi l-formazzjoni ta' shubiji ta' finanzjament bejn is-setturi pubbliċi u privati. Fis-settur ta' l-enerġija, l-assistenza finanzjarja hija prinċipalment maħsuba biex tgħin biex jinghelbu l-ostakoli finanzjarji li jistgħu jtfaccaw waqt il-preparazzjoni ta' proġetti u waqt l-iżvilupp ta' qabel il-kostruzzjoni, u għandha tkun ikkonċentrata fuq it-taqsimiet transkonfinali ta' proġetti prijoritarji u fuq l-interkonnessionijiet ma' pajjiżi girien.
- (16) Fil-Komunikazzjoni tagħha lill-Parlament Ewropej u lill-Kunsill ta' l-4 ta' Lulju 2005 dwar l-użu tas-sistema Ewropea ta' sinjalazzjoni ferrovjarja ERTMS/ETCS, il-Kummissjoni saħqet fuq l-importanza ta' migrazzjoni mgħaġġla u koordinata lejn dik is-sistema sabiex tkun zgurata l-interoperabilità tat-TEN-T. Għal dan il-għan, jenhtieg appoġġ Komunitarju mmirat u temporanju, kemm għat-tagħmir ta' l-art kif ukoll għat-tagħmir abbord.
- (17) Għal ċerti proġetti, l-Istati Membri konċernati jistgħu jiġu rrapprezentati minn organizzazzjonijiet internazzjonali. Għal ċerti proġetti, il-Kummissjoni tista' tafda l-implimentazzjoni f'idejn impriżi kongunti skond it-tifsira ta' l-Artikolu 171 tat-Trattat. Dawn is-sitwazzjonijiet speċjali jehtieġu estensjoni tal-kunċett ta' benefiċjarju tal-kontribut finanzjarju Komunitarju għall-finijiet ta' dan ir-Regolament.
- (18) Sabiex twiegeb għar-rekwiziti speċifiċi ta' kull proġett u żżid l-effiċjenza u l-valur ta' l-għajjnuna finanzjarja Komunitarja, din l-għajjnuna jista' jkollha diversi forom: għotjiet għal studji u hidmiet, għotjiet għal pagamenti ta' disponabbiltà, sussidji fuq ir-rati ta' interessi, garanziji għal self jew partecipazzjoni f'fondi ta' kapital ta' riskju. Irrispettivament mill-forma tagħha, l-għajjnuna finanzjarja Komunitarja għandha tinghata skond id-dispożizzjonijiet tar-Regolament tal-Kunsill (KE, Euratom) Nru 1605/2002 tal-25 ta' Ġunju 2002 rigward ir-Regolament

## ▼B

Finanzjarju applikabbli għall-Baġit Ġenerali tal-Komunitajiet Ewropej <sup>(1)</sup> u r-regoli implimentattivi tiegħu, hlief fejn dan ir-Regolament jibteghhed espliċitament minn dawk ir-regoli. Il-hruġ ta' garanzji għal self u l-partecipazzjoni f'fondi ta' kapital ta' riskju għandhom ikunu bbażati fuq il-prinċipji tas-suq u jimmiraw lejn awtofinanzjament fit-tul ta' żmien.

- (19) Għall-implimentazzjoni ta' l-appoġġ finanzjarju Komunitarju għal proġetti ta' skala kbira fuq diversi snin, huwa rakkomandabbli li jkun permess impenn mill-Komunità fuq bażi pluriennali, li jiddistingwi skond il-proġett iffinanzjat u skond l-appropriazzjonijiet ta' impenn awtorizzati kull sena. Huma biss impenji finanzjarji sodi, attraenti u li jorbtu fuq il-Komunità fuq tul ta' żmien li jagħmluha possibbli li jitnaqqsu l-inċertezzi marbuta mat-tlestija ta' dawn il-proġetti u li jimobilizzaw investituri kemm pubbliċi kif ukoll privati. Il-proġetti inkluzi fil-programm pluriennali jirrapprezentaw l-ogħla prijoritajiet ta' l-iżvilupp tat-TEN-T kif imsemmi fid-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE u jehtiegu azzjoni Komunitarja kontinwa biex tiġi żgurata t-tlestija bla xkiel u effiċjenti tagħhom.
- (20) Huwa xieraq li jiġu inkoraġġuti forom ta' finanzjament pubbliċi-privati, kemm istituzzjonali kif ukoll kuntrattwali, li jkunu taw prova li huma effettivi, permezz ta' garanzji ġuridici kompatibbli mal-liġi tal-kompetizzjoni u s-suq intern, u li tinxtered il-prassi tajba fost l-Istati Membri.
- (21) Għandha tinghata attenzjoni mill-qrib lil koordinazzjoni effettiva tal-miżuri Komunitarji kollha li għandhom impatt fuq in-netwerks trans-Ewropej, b'mod partikolari l-finanzjament mill-Fondi Strutturali u mill-Fond ta' Koeżjoni u l-operazzjonijiet tal-Bank Ewropew ta' l-Investment (EIB).
- (22) Dan ir-Regolament jistabbilixxi, għat-tul kollu ta' l-implimentazzjoni tiegħu, pakkett finanzjarju li jikkostitwixxi r-referenza ewlenija, skond il-punt 37 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 bejn il-Parlament Ewropew, il-Kunsill u l-Kummissjoni, dwar id-dixxiplina tal-baġit u amministrazzjoni finanzjarja tajba <sup>(2)</sup>, għall-awtorità baġitarja matul il-proċedura baġitarja annwali.
- (23) Il-miżuri mehtieġa għall-implimentazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom jiġu adottati skond id-Deċiżjoni tal-Kunsill Nru 1999/468/KE tat-28 ta' Ġunju 1999 li ttiprovdi l-proċeduri għall-eżerċizzju tas-setgħat ta' implimentazzjoni konferiti fuq il-Kummissjoni <sup>(3)</sup>.

<sup>(1)</sup> ĠU L 248, 16.9.2002, p. 1. Ir-Regolament kif emendat bir-Regolament (KE, Euratom) Nru 1995/2006 (ĠU L 390, 30.12.2006, p. 1).

<sup>(2)</sup> ĠU C 139, 14.6.2006, p. 1.

<sup>(3)</sup> ĠU L 184, 17.7.1999, p. 23. Id-Deċiżjoni kif emendata bid-Deċiżjoni 2006/512/KE (ĠU L 200, 27.7.2006, p. 11).

**▼B**

- (24) Fid-dawl ta' l-iżviluppi ta' kull wiehed mill-komponenti tat-TEN-E u TEN-T u tal-karatteristiċi intrinżiċi tagħhom, u bil-hsieb ta' għestjoni aktar effettiva, huwa rakkomandabbli li jiġu previsti diversi Regolamenti separati għall-oqsma koperti s'issa mir-Regolament (KE) Nru 2236/95.
- (25) B'dan ir-Regolament, għandhom jiġu stabbiliti regoli ġenerali għall-ghoti ta' l-ghajjnuna finanzjarja Komunitarja fil-qasam tan-TEN-E u TEN-T skond id-dritt u l-linji politiċi Komunitarji rigward, b'mod partikolari, il-kompetizzjoni, il-ħarsien ta' l-ambjent, is-saħħa, l-iżvilupp sostenibbli, l-akkwist pubbliku u l-implimentazzjoni effettiva tal-linji politiċi Komunitarji dwar l-interoperabilità.
- (26) Billi l-oġġettivi ta' dan ir-Regolament, jiġifieri l-implimentazzjoni tan-TEN-T u TEN-E ma jistgħux jintlaħqu biżżejjed mill-Istati Membri, u jistgħu, minhabba l-htieġa ta' koordinazzjoni ta' miżuri nazzjonali, jintlaħqu b'mod aktar effettiv fil-livell Komunitarju, il-Komunità tista' tiehu miżuri skond il-prinċipju tas-sussidjarjetà kif stabbilit fl-Artikolu 5 tat-Trattat. Skond il-prinċipju tal-proporzjonalità kif stabbilit f'dak l-Artikolu, dan ir-Regolament ma jmurx lil hinn minn dak li huwa meħtieġ sabiex jintlaħqu dawn l-oġġettivi.

ADOTTAW DAN IR-REGOLAMENT:

## KAPITOLU 1

### DISPOŻIZZJONIJIET ĠENERALI

#### *Artikolu 1*

##### **Suġġett**

Dan ir-Regolament jiddefinixxi l-kondizzjonijiet, il-metodi u l-proċeduri għall-ghoti ta' ghajjnuna finanzjarja Komunitarja għal proġetti ta' interess komuni fil-qasam tan-netwerks trans-Ewropej tat-trasport u ta' l-enerġija, taht l-Artikolu 155(1) tat-Trattat.

#### *Artikolu 2*

##### **Definizzjonijiet**

Għall-finijiet ta' dan ir-Regolament:

- 1) “proġett ta' interess komuni” tfisser proġett jew parti minn proġett identifikat li huwa ta' interess komuni għall-Komunità fil-qasam tat-trasport fil-qafas tad-Deciżjoni Nru 1692/96/KE jew fil-qasam ta' l-enerġija fil-qafas tad-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE;
- 2) “proġett prijoritarju” fil-qasam tat-trasport tfisser proġett ta' interess komuni li jinsab fuq assi jew kwalunkwe proġett iehor elenkat fl-Anness III għad-Deciżjoni Nru 1692/96/KE jew fil-qasam ta' l-enerġija tfisser proġett ta' interess komuni meqjus bhala prijorità għall-Komunità fil-qafas tad-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE;
- 3) “proġett ta' Interess Ewropew għall-enerġija” tfisser proġett matur li jkun fuq assi ta' prijorità msemija fid-Deciżjoni Nru 1364/2006/KE u li jkun ta' natura transkonfinali jew li jkollu impatt sinifikanti fuq il-kapaċità ta' trasmissjoni transkonfinali;

## ▼B

- 4) “parti ta' proġett” tfisser kwalunkwe attività li hija finanzjarjament, teknikament jew maż-żmien indipendenti u li tikkontribwixxi għat-tlestija ta' proġett;
- 5) “taqsima transkonfinali” tfisser it-taqsimiet transkonfinali msemmija fl-Artikolu 19b tad-Deċiżjoni Nru 1692/96/KE, u taqsimiet transkonfinali li jiżguraw, permezz ta' Stat terz, il-kontinwità ta' proġett prioritarju bejn żewġ Stati Membri;
- 6) “punt ta' kongestjoni” fil-qasam tat-trasport tfisser ostakli għall-heffa u/jew għall-kapaċità, li jagħmluha impossibbli li tiġi garantita l-kontinwità tal-flussi tat-trasport;
- 7) “benefiċjarju” tfisser Stat Membru wiehed jew aktar, organizzazzjonijiet internazzjonali, imprizi kongunti fi hdan it-tifsira ta' l-Artikolu 171 tat-Trattat, jew imprizi jew korpi pubbliċi jew privati li għandhom ir-responsabbiltà shiha għal proġett u li jipproponu li jinvestu fondi tagħhom stess jew fondi fornuti minn partijiet terzi bil-hsieb li jiġi implimentat proġett;
- 8) “studji” tfisser attivitajiet meħtieġa għall-preparazzjoni ta' l-implimentazzjoni ta' proġett, inkluż studji preparatorji, ta' fattibbiltà, ta' evalwazzjoni u ta' validazzjoni, u kwalunkwe miżura oħra ta' appoġġ tekniku, inklużi azzjonijiet li jsiru qabel biex jiġi definit u żviluppat proġett interament u tittiehed deċiżjoni dwar il-finanzjament tiegħu, bħal sħarriġ dwar is-siti konċernati u l-preparazzjoni tal-pakkett finanzjarju;
- 9) “xoghlijiet” tfisser ix-xiri, il-forniment u l-użu ta' komponenti, sistemi u servizzi, it-twertiq ta' xoghlijiet ta' kostruzzjoni u installazzjoni relatati ma' proġett, l-aċċettazzjoni ta' installazzjonijiet u t-tnedija ta' proġett;
- 10) “spiza tal-proġett” tfisser l-ispiza totali a karigu ta' benefiċjarju ta' studji jew xoghlijiet relatati direttament mat-twertiq ta' proġett u meħtieġa għat-twertiq tiegħu;
- 11) “spiza eliġibbli” tfisser il-parti ta' l-ispiza tal-proġett li tiġi kkunsidrata mill-Kummissjoni għall-kalkolu ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja;
- 12) “strument ta' garanzija għal self” tfisser garanzija mahruġa mill-Bank Ewropew għall-Investment (EIB) favur faċilità ta' likwidità disponibbli mogħtija għal proġetti ta' interess komuni fil-qasam tat-trasport. Din tkopri r-riskji ta' servizz ta' debitu minhabba nuqqasijiet tad-domanda u t-telf ta' dħul li jirrizulta u li ma jkunx imbassar waqt il-perijodu tat-thaddim inizjali tal-proġett. L-istrument ta' garanzija għal self huwa użat biss għal proġetti li l-vijabbiltà finanzjarja tagħhom tkun ibbażata, interament jew parzjalment, fuq dħul, hłasijiet għall-użu tat-toroq jew dħul ieħor imħallas minn jew f'isem l-utenti jew il-benefiċjarji;
- 13) “skemi ta' pagament għal disponibbiltà” tfisser skemi ta' finanzjament għal proġetti ta' infrastruttura, mibnija u mħaddma minn investitur privat li jirċievi pagamenti perijodiċi wara l-fażi tal-kostruzzjoni għas-servizz ta' infrastruttura provdut. Il-livell tal-pagament jiddependi minn kemm jintlahqu l-livelli ta' prestazzjoni miftiehma bil-kuntratt. Il-pagamenti għal disponibbiltà jitwettqu tul iż-żmien kollu ta' kuntratt bejn l-awtorità li tagħti l-kuntratt u min jipprovwovi l-proġett u jservu biex ikopru l-ispejjeż ta' kostruzzjoni, l-ispejjeż ta' finanzjament, l-ispejjeż taż-żamma u l-ispejjeż operattivi;



**▼ M1**

- 14) L-“istrument ta’ kondivizjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti” ifisser strument kongunt mill-Kummissjoni u mill-BEI li jipprovdi valur miżjud bhala intervent tal-Unjoni, jindirizza sitwazzjonijiet subottimali ta’ investiment meta l-proġetti ma jirċevux finanzjament adegwat mis-swieq u jipprovdi addizzjonalità, billi jikkomplementa jew jattira finanzjament mill-Istati Membri jew mis-settur privat. Huwa jevita d-distorsjoni tal-kompetizzjoni, għandu l-għan li jikseb effetti multiplikatur u jallinja l-interessi. L-istrument ta’ kondivizjoni tar-riskji għal bonds tal-proġetti jiehu l-forma ta’ titjib tal-kreditu għal proġetti ta’ interess komuni, itaffi r-riskju ta’ servizz ta’ dejn ta’ proġett u r-riskju ta’ kreditu tad-detenturi tal-bonds u jintuza biss għal proġetti li l-vijabilità finanzjarja tagħhom hija bbażata fuq id-dhul tal-proġetti;
- 15) “titjib tal-kreditu” tfisser it-tijib tal- kwalità tal-kreditu għad-dejn ta’ proġett permezz ta’ faċilità subordinata fil-forma ta’ strument ta’ dejn tal-BEI jew ta’ garanzija tal-BEI jew tat-tnejn, bl-appoġġ ta’ kontribut mill-baġit tal-Unjoni.

**▼ B**

## KAPITOLU II

**PROĠETTI ELIGIBBLI, FOROM U METODI TA' GHAJNUNA  
FINANZJARJA, TAHLIT TAL-FINANZJAMENTI***Artikolu 3***Eligibilità tal-proġetti u ta' l-applikazzjonijiet għal għajnuna  
finanzjarja Komunitarja**

1. Il-proġetti ta' interess komuni biss għandhom ikunu jistgħu jirċievu għajnuna finanzjarja Komunitarja taht dan ir-Regolament.

L-eligibilità ta' l-applikazzjonijiet għal għajnuna finanzjarja Komunitarja għal tali proġetti hija kkondizzjonata minn konformità mad-dritt Komunitarju.

2. Fil-qasam tat-trasport biss, l-eligibilità hija wkoll soġġetta għal impenn, mill-applikant għal għajnuna finanzjarja Komunitarja u, fejn xieraq, mill-Istati Membri konċernati, biex isir kontribut finanzjarju għall-proġett ipprezentat, u jekk ikun mehtieġ, jiġu mmobilizzati fondi privati.

3. Il-proġetti relatati mat-trasport li jinvolvu taqsimiet transkonfinali jew parti minn tali taqsimiet għandhom ikunu jistgħu jirċievu għajnuna finanzjarja Komunitarja jekk ikun hemm ftehim bil-miktub bejn l-Istati Membri konċernati jew bejn l-Istati Membri u pajjiżi terzi konċernati relatat mat-tweittiq tat-taqsimiet transkonfinali. Eċċezzjonalment, meta proġett ikun mehtieġ biex johloq kollegament man-netwerk ta' Stat Membru ġar jew pajjiż terz ġar iżda fil-fatt ma jaqsamx il-fruntiera, il-ftehim bil-miktub insemmi hawn fuq m'għandux ikun mehtieġ.



*Artikolu 4*

**Prezentazzjoni ta' applikazzjonijiet għal għajjnuna finanzjarja Komunitarja**

L-applikazzjonijiet għal għajjnuna finanzjarja Komunitarja għandhom jiġu pprezentati lill-Kummissjoni minn Stat Membru wiehed jew aktar, jew, bil-qbil ta' l-Istati Membri konċernati minn organizzazzjonijiet internazzjonali, imprizi kongunti, u imprizi jew korpi pubbliċi jew privati. ► **M1** L-applikazzjonijiet għall-kopertura tar-riskju taht l-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti skont l-Artikolu 6(1)(g) għandhom jiġu indirizzati lill-BEI skont il-proċedura standard ta' applikazzjoni tal-BEI. ◀

Il-metodi għall-prezentazzjoni ta' l-applikazzjonijiet għal għajjnuna finanzjarja għandhom jiġu stabbiliti skond l-Artikolu 9(1).

*Artikolu 5*

**Għażla ta' proġetti**

1. Proġetti ta' interess komuni għandhom jinghataw għajjnuna finanzjarja Komunitarja skond il-kontribut tagħhom għall-oġġettivi u l-prijoritajiet definiti fil-qafas tad-Deciżjonijiet Nri 1692/96/KE u 1364/2006/KE.
2. Fil-qasam tat-trasport, għandha tinghata attenzjoni speċjali lill-proġetti li ġejjin:
  - (a) proġetti prijoritarji;
  - (b) proġetti biex jiġu eliminati punti ta' kongestjoni, b'mod partikolari fil-qafas ta' proġetti prijoritarji;
  - (c) proġetti pprezentati jew appoġġati konguntament minn mhux inqas minn żewġ Stati Membri, b'mod partikolari dawk li jinvolvu taqsimiet transkonfinali;
  - (d) proġetti li jikkontribwixxu għall-kontinwità tan-netwerk u għall-ottimizzazzjoni tal-kapaċità tiegħu;
  - (e) proġetti li jikkontribwixxu għat-titjib tal-kwalità ta' servizz offrut fit-TEN-T u li jippromwovu, inter alia permezz ta' azzjoni relatata ma' l-infrastruttura, is-sigurezza u s-sigurtà ta' l-utenti u li jiżguraw interoperabilità bejn networks nazzjonali;
  - (f) proġetti relatati ma' l-iżvilupp u t-tpoġġija fis-seħh ta' sistemi ta' gestjoni tat-traffiku tat-trasport ferrovjarju, tat-triq, ta' l-ajru, tal-baħar, ta' passaġġi ta' l-ilma interni u ta' max-xtut li jassiguraw interoperabilità bejn networks nazzjonali;
  - (g) proġetti li jikkontribwixxu għat-tlestija tas-suq intern; u
  - (h) proġetti li jikkontribwixxu għall-bilanċjar mill-ġdid ta' modi ta' trasport favur dawk li l-aktar iħarsu l-ambjent, bħall-passaġġi ta' l-ilma interni.
3. Fil-qasam ta' l-enerġija, għandha tinghata attenzjoni partikolari lil proġetti ta' interess Ewropew li jikkontribwixxu għal:
  - (a) l-iżvilupp tan-netwerk biex tissaħħah il-koeżjoni ekonomika u soċjali billi titnaqqas l-isolazzjoni ta' reġjuni inqas iffavoriti u reġjuni gzejjer tal-Komunità;
  - (b) l-ottimizzazzjoni tal-kapaċità tan-netwerk u t-tlestija tas-suq intern ta' l-enerġija, b'mod partikolari proġetti li jikkonċernaw taqsimiet transkonfinali;

**▼B**

- (c) is-sigurtà tal-provvista ta' enerġija, id-diversifikazzjoni ta' sorsi ta' provvista ta' l-enerġija u, b'mod partikolari, l-interkonnexsionijiet ma' pajjiżi terzi;
  - (d) il-konnessjoni ta' rizorsi ta' enerġija rinovabbli; u
  - (e) is-sigurezza, l-affidabbiltà u l-interoperabilità tan-netwerks interkonnessi.
4. Id-deċiżjoni li tingħata għajnuna finanzjarja Komunitarja għandha fost oħrajn, tiehu kont ta':
- (a) il-maturità tal-proġett;
  - (b) l-effett stimulanti ta' intervent Komunitarju fuq finanzjament pubbliku u privat;
  - (c) il-validità tal-pakkett finanzjarju;
  - (d) l-effetti soċjo-ekonomiċi;
  - (e) il-konsegwenzi ambjentali;
  - (f) il-htieġa li jingħelbu ostakoli finanzjarji; u
  - (g) il-komplessità ta' proġetti, per eżempju dik li tinholoq minhabba l-htieġa li jinqasam ostakolu naturali.

*Artikolu 6***Forum u metodi ta' għajnuna finanzjarja Komunitarja**

1. L-għajnuna finanzjarja Komunitarja għall-proġetti ta' interess komuni tista' tiehu wahda jew iżjed mill-forom li ġejjin:

- (a) għotjiet għal studji jew xogħlijiet;
- (b) fil-qasam tat-trasport, għotjiet għal xogħlijiet fil-qafas ta' skemi ta' hlas għad-disponibbiltà;
- (c) tnaqqis fuq ir-rata ta' interessi fuq self mogħti mill-EIB jew istituzzjonijiet finanzjarji oħra pubbliċi jew privati;
- (d) kontribut finanzjarju għall-formiment u l-allokkazzjoni ta' kapital għal garanziji li għandhom jinħarġu mill-EIB fuq ir-rizorsi tiegħu nnifsu taht l-istrument ta' garanzija għal self. Id-dewmien ta' dawn il-garanziji m'għandux jisboq il-5 snin wara d-data li fiha l-proġett jibda jopera. Eċċezzjonalment, f'każijiet debitament iġġustifikati, il-garanzija tista' tingħata għal mhux iżjed minn seba' snin. Il-kontribut mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea għall-istrument ta' garanzija għal self ma jistax jaqbeż 500 miljun euros. L-EIB għandu jikkontribwixxi ammont indaqs. L-espożizzjoni Komunitarja għall-istrument ta' garanzija għal self, inklużi hlasijiet ta' ġestjoni u spejjeż eligibbli oħra, għandha tiġi limitata għall-ammont tal-kontribut Komunitarju għall-istrument ta' garanzija għal self u m'għandu jkun hemm l-ebda responsabbiltà ulterjuri fuq il-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea. Ir-riskju residwu li huwa inerenti fl-operazzjonijiet kollha jingarr mill-EIB. Il-modalitajiet, il-kondizzjonijiet u l-proċeduri ewlenin ta' l-istrument ta' garanzija għal self huma stabbiliti ► **M1** fl-anness I ◀. ► **M1** Fl-2012 u l-2013, ammont ta' massimu ta' EUR 200 miljun jista' jiġi riallokati għall-fażi pilota tal-istrument ta' kondivizjoni tar-riskju għall-bonds tal-proġetti fis-settur tat-trasport; ◀

**▼B**

- (e) parteċipazzjoni f'kapital ta' riskju għal fondi ta' investiment jew imprizi finanzjarji paragunabbli b'fokus prijoritarju fuq il-forniment ta' kapital ta' riskju għal proġetti tan-netwerk trans-Ewropew u li jinvolvi intestiment sostanzjali tas-settur privat; tali parteċipazzjoni f'kapital ta' riskju m'għandhiex taqbeż 1 % tar-rizorsi baġitarji stabbiliti fl-Artikolu 18;
- (f) kontribut finanzjarju lejn l-attivitajiet ta' imprizi kongunti relatati ma' proġett;

**▼M1**

- (g) waqt fażi pilota fl-2012 u fl-2013, kontribuzzjoni finanzjarja għall-BEI lejn il-provvizjonament u l-allokkazzjoni kapitali għal strumenti ta' dejn jew garanziji li jinħarġu mill-BEI mir-rizorsi proprji tiegħu taht l-istrument ta' kondivizzjoni tar-riskji għall-proġetti tal-bonds fil-qasam tat-TEN-T u TEN-E. L-iskopertura tal-Unjoni għall-istrument ta' kondivizzjoni tar-riskju, inklużi t-tariffi tal-immanigġjar u kostijiet eliġibbli oħra, ma għandha fl-ebda każ taqbeż l-ammont tal-kontribuzzjoni tal-Unjoni għall-istrument tal-kondivizzjoni tar-riskju għall-bonds tal-proġetti u lanqas testendi lil hinn mill-maturità tal-portafoll tal-faċilitajiet sottostanti għat-tishih tal-kreditu. Ma għandu jkun hemm l-ebda obligazzjoni ulterjuri fuq il-baġit ġenerali tal-Unjoni. Ir-riskju residwu relatat ma' dawn l-operazzjonijiet tal-bonds tal-proġetti għandu dejjem jingarr mill-BEI.

Il-pattijiet, kundizzjonijiet u proċeduri ewlenin tal-istrument tal-kondivizzjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti huma stipulati fl-Anness Ia. Il-pattijiet u l-kundizzjonijiet dettaljati għall-implimentazzjoni tal-istrument tal-kondivizzjoni tar-riskju għall-bonds tal-proġetti, inklużi l-kondivizzjoni tar-riskji, ir-remunerazzjoni, il-monitoraġġ u l-kontroll, għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim ta' kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-BEI. Dan il-ftehim ta' kooperazzjoni għandu jiġi approvat mill-Kummissjoni u mill-BEI skont il-proċeduri rispettivi tagħhom.

Fl-2012 u l-2013, ammont sa massimu ta' EUR 210 miljun, li minnhom sa EUR 200 miljun għall-proġetti tat-trasport u sa EUR 10 miljun għall-proġetti tal-enerġija, jista' jiġi riallokati għall-istrument ta' kondivizzjoni tar-riskju għall-bonds tal-proġetti skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2) mil-linji baġitarji għall-istrument ta' garanzija fuq is-self għal proġetti TEN-T, imsemmija fl-Anness I, u għat-TEN-E rispettivament.

Minbarra r-rekwiziti ta' rappurtar stabbiliti fil-punt 49 tal-Ftehim Interistituzzjonali tas-17 ta' Mejju 2006 dwar id-dixxiplina baġitarja u l-amministrazzjoni finanzjarja tajba u minghajr preġudizzju għal kull rekwiżit ta' rappurtar regolatorju ieħor, il-Kummissjoni għandha tressaq rapport lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill kull sitt xhur tul il-fażi pilota dwar il-prestazzjoni tal-istrument tal-kondivizzjoni tar-riskji, inkluż it-termini finanzjarji u l-pożizzjonar ta' kwalunkwe bonds tal-proġetti emessi.

Meta jitqies it-tul ta' żmien limitat tal-fażi pilota, l-imgħax u d-dhul l-ieħor iġġenerat mill-istrument ta' kondivizzjoni tar-riskju għall-bonds għal proġetti riċevuti qabel il-31 ta' Diċembru 2013 jistgħu jerġġu jintuzawgħal strumenti ta' dejn u garanziji ġodda fl-istess faċilità tal-kondivizzjoni tar-riskji u għal proġetti li jissodisfaw l-istess kriterji ta' eliġibbiltà biex jiġi massimizzat il-volum tal-investimenti appoġġati. Jekk l-istrument tal-kondivizzjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti ma jiġix estiz fil-qafas finanzjarju li jmiss, kwalunkwe fondi li jibqgħu għandu jerġġu jitqieghdu fil-parti tad-dhul tal-baġit ġenerali tal-Unjoni.

**▼B**

2. L-ammont ta' għajnuna finanzjarja Komunitarja mogħtija fil-forom imsemmija fil-paragrafu 1 (a), (b), (ċ) u (f) għandu jiehku kont tal-kriterji stabbiliti fl-Artikolu 5 u m'għandux jaqbeż ir-rati li ġejjin:

(a) għal studji: 50 % ta' l-ispiza elegibbli, irrispettivament mill-proġett ta' interess komuni konċernat;

(b) għal xogħlijiet:

(i) għal proġetti prijoritarji fil-qasam tat-trasport:

— massimu ta' 20 % ta' l-ispiza elegibbli tax-xogħlijiet;

— massimu ta' 30 % ta' l-ispiza elegibbli għat-taqsimiet trans-konfinali sakemm l-Istati Membri konċernati jkunu taw lill-Kummissjoni l-garanziji kollha meħtieġa dwar il-vijabbiltà tal-proġett u l-iskeda tat-twettiq tiegħu;

(ii) għal proġetti fil-qasam ta' l-enerġija: massimu ta' 10 % ta' l-ispiza elegibbli;

(iii) għal proġetti fil-qasam tat-trasport għajr proġetti prijoritarji: massimu ta' 10 % ta' l-ispiza elegibbli;

(ċ) għas-Sistema Ewropea tal-Ġestjoni tat-Traffiku Ferrovjarju (ERTMS):

(i) għal tagħmir ta' l-art, massimu ta' 50 % ta' l-ispiza elegibbli ta' l-istudji u x-xogħlijiet;

(ii) għal tagħmir abbord:

— massimu ta' 50 % ta' l-ispiza elegibbli għall-iżvilupp u t-twettiq ta' prototipi għall-installazzjoni ta' l-ERTMS fuq vaguni ferrovjarji eżistenti, kemm-il darba l-prototip ikun iċċertifikat f'mill-inqas żewġ Stati Membri;

— massimu ta' 50 % ta' l-ispiza elegibbli ta' tagħmir tas-serje għall-installazzjoni ta' ERTMS fuq vaguni ferrovjarji; madankollu, fil-qafas tal-programm pluriennali l-Kummissjoni għandha tnizzel ammont massimu ta' għajnuna għal kull unità ta' trazzjoni;

(d) għas-sistemi ta' ġestjoni tat-traffiku tat-triq, ta' l-ajru, ta' passaġġi ta' l-ilma interni, dak marittimu u ta' max-xtut massimu ta' 20 % ta' l-ispjjeż elegibbli tax-xogħlijiet.

3. Il-Kummissjoni, filwaqt li tagixxi skond il-proċedura mnizzla fl-Artikolu 15(2) għandha tadotta l-miżuri implimentattivi għall-istrumenti msemmija fil-paragrafu 1 (ċ) u (e) ta' dan l-Artikolu.

#### Artikolu 7

#### Għajnuna finanzjarja u strumenti oħra

1. L-operazzjonijiet ta' l-EIB għandhom ikunu kompatibbli ma' l-għoti ta' għajnuna finanzjarja taħt dan ir-Regolament.

2. Il-Kummissjoni għandha tikkordina u tiżgura l-koerenza tal-proġetti kofinanzjati fil-qafas ta' dan ir-Regolament ma' azzjonijiet relatati li jibbenefikaw minn kontributi u strumenti finanzjarji Komunitarji oħra kif ukoll minn operazzjonijiet ta' l-EIB.



### KAPITOLU III

#### PROGRAMMAR, IMPLIMENTAZZJONI U KONTROLL

##### *Artikolu 8*

#### **Programmi ta' hidma pluriennali u annwali**

1. Il-Kummissjoni, filwaqt li taġixxi skond il-proċedura imsemmija fl-Artikolu 15(2), għandha tapplika l-kriterji ta' l-Artikolu 5 u l-oġġettivi u l-prijoritajiet definiti fil-qafas tad-Deċiżjonijiet Nri 1692/96/KE u 1364/2006/KE meta tistabbilixxi programm ta' hidma pluriennali u annwali.
2. Programm ta' hidma pluriennali fil-qasam tat-trasport għandu japplika għall-proġetti prijoritarji, u għas-sistemi ta' ġestjoni tat-traffiku tat-triq, ta' l-ajru, tal-ferrovija, ta' passaġġi ta' l-ilma interni, ta' max-xtut u dak marittimu. L-ammont tal-pakkett finanzjarju għandu jkun bejn 80 % u 85 % tar-riżorsi baġitarji imsemmija fl-Artikolu 18 riservati għat-trasport.
3. Il-programm ta' hidma annwali fil-qasam tat-trasport għandu japplika l-kriterji għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja għal proġetti ta' interess komuni li ma jkunux inkluzi fil-programm pluriennali.
4. Il-programm ta' hidma annwali fil-qasam ta' l-enerġija għandu japplika l-kriterji għall-ghoti ta' għajjnuna finanzjarja għal proġetti ta' interess komuni.
5. Il-programm ta' hidma pluriennali għandu jiġi rivedut, mill-inqas f'nofs iż-żmien, u jekk mehtieg, jiġi rivedut skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2).

##### *Artikolu 9*

#### **Ghoti ta' għajjnuna finanzjarja Komunitarja**

1. Wara kull sejha għal proposti bbażati fuq il-programmi ta' hidma pluriennali jew annwali msemmija fl-Artikolu 8(1), il-Kummissjoni, li taġixxi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2), għandha tiddeċiedi dwar l-ammont ta' għajjnuna finanzjarja li għandha tinghata lill-proġetti jew lill-partijiet ta' proġetti magħżula. Il-Kummissjoni għandha tispeċifika l-kondizzjonijiet u l-metodi għall-implimentazzjoni tagħhom.
2. Il-benefiċjarji u l-Istati Membri konċernati għandhom jiġu informati mill-Kummissjoni dwar kwalunkwe għajjnuna finanzjarja li għandha tinghata.

##### *Artikolu 10*

#### **Dispożizzjonijiet finanzjarji**

1. Impenji baġitarji jistgħu jiġu maqsuma f'pagamenti annwali. Kull sena l-Kummissjoni għandha tikkommetti l-pagamenti annwali b'kont mehud ta' l-istat ta' progress tal-proġetti jew il-fażijiet tal-proġetti li jkunu qed jirċievu l-għajjnuna finanzjarja, tal-htigijiet stmati u tal-baġit disponibbli.

L-iskeda indikattiva għall-impenn tal-pagamenti annwali individwali għandha tiġi kkomunikata lill-benefiċjarji u lill-Istati Membri konċernati.

2. Għajjnuna Komunitarja tista' tkopri biss infiq relatat ma' proġett magħmul mill-benefiċjarji jew minn partijiet terzi responsabbli għall-implimentazzjoni ta' proġett.

**▼B**

L-infiq għandu jkun eliġibbli mid-data li fiha ssir applikazzjoni għal għajjnuna. Infiq li jirriżulta minn proġetti inklużi fil-programm pluriennali jista' jkun eliġibbli mill-1 ta' Jannar tas-sena kurrenti, mill-1 ta' Jannar 2007.

Il-VAT m' għandhiex tkun spiza eliġibbli, hlief il-VAT mhux rimbor-sabbli.

3. Il-pagamenti għandhom isiru f'forma ta' prefinanzjament, li fejn ikun xieraq ikunu maqsuma f'diversi pagamenti, pagamenti intermedjarji u l-pagament tal-bilanċ.

Il-metodi ta' hlas għandhom jiġu definiti b'tali mod li jittiehed kont b'mod partikolari ta' l-implimentazzjoni pluriennali tal-proġetti ta' infrastruttura.

Il-prefinanzjament, jew fejn xieraq l-ewwel pagament tiegħu, għandu jithallas meta tinghata l-għajjnuna finanzjarja.

Kwalunkwe pagamenti intermedji għandhom isiru abbażi ta' l-applikazzjonijiet għal hlas, soġġetti għall-konformità ma' l-Artikolu 13.

Il-hlas tal-bilanċi għandu jsir wara l-aċċettazzjoni tar-rapport finali relatat mal-proġett pprezentat mill-benefiċjarju u ċertifikat mill-Istati Membri konċernati. Ir-rapport finali għandu jagħti dettalji b'mod partikolari dwar l-infiq kollu li jkun effettivament sar.

4. Fil-każ ta' skemi ta' pagament għal disponibbiltà, l-ewwel pagament ta' prefinanzjament għandu jsir fi żmien perijodu ta' mhux aktar minn tliet snin wara l-ghoti ta' l-għajjnuna finanzjarja Komunitarja maċ-ċertifikazzjoni mill-Istati Membri tal-bidu tal-proġett u mal-prezentazzjoni tal-kuntratt rispettiv ta' shubija bejn il-pubbliku u l-privat. Pagamenti ta' prefinanzjament ulterjuri jistgħu jsiru maċ-ċertifikazzjoni mill-Istati Membri tal-progress tal-proġett.

Il-hlas tal-bilanċ għandu jsir wara l-bidu tal-fażi operattiva tal-proġett mal-verifika tat-twertiq ta' l-infrastruttura, iċ-ċertifikazzjoni mill-Istati Membri li l-ispejjeż mitluba fil-fatt saru u l-prova ta' l-ammont totali ta' pagamenti għal disponibbiltà li jkunu daqs l-ammont ta' l-għajjnuna finanzjarja Komunitarja.

Fejn l-ebda pagament ma jkun dovut minhabba nuqqas tat-twertiq ta' l-infrastruttura, il-Kummissjoni għandha tirkupra l-pagamenti ta' prefinanzjament li jkunu saru.

*Artikolu 11***Responsabbiltajiet ta' l-Istati Membri**

1. L-Istati Membri għandhom jagħmlu kull sforz biex jimplimentaw, fl-ambitu tar-responsabbiltà tagħhom, il-proġetti ta' interess komuni li jirċievu għajjnuna finanzjarja Komunitarja mogħtija taħt dan ir-Regolament.

2. L-Istati Membri għandhom jieħdu ħsieb il-monitoraġġ tekniku u l-kontroll finanzjarju tal-proġetti f'kooperazzjoni mill-qrib mal-Kummissjoni u għandhom jiċċertifikaw ir-realtà u l-konformità tan-nefqa mgarrba fir-rigward ta' proġetti jew partijiet ta' proġetti. L-Istati Membri jistgħu jitolbu l-parteciċipazzjoni tal-Kummissjoni waqt il-kontrolli fuq il-post.

**▼B**

3. L-Istati Membri għandhom jinformaw lill-Kummissjoni bil-miżuri mehuda taht il-paragrafu 2 u, b'mod partikolari, għandhom jagħtuha deskrizzjoni tas-sistemi ta' kontroll, ta' ġestjoni u ta' monitoraġġ stabbliti biex jiżguraw li l-proġetti jitlestew b'suċċess.

*Artikolu 12***Kompatibilità mad-dritt Komunitarju u l-linji politiċi Komunitarji**

Proġetti ffinanzjati taht dan ir-Regolament għandhom jitwettqu f'konformità mad-dritt Komunitarju u għandhom jiehdu kont tal-linji politiċi Komunitarji rilevanti, b'mod partikolari dawk dwar il-kompetizzjoni, il-harsien ta' l-ambjent, is-saħħa, l-iżvilupp sostenibbli, l-akkwist pubbliku u l-interoperabilità.

*Artikolu 13***Thassir, tnaqqis, sospensjoni u interruzzjoni ta' l-ghajjnuna**

1. Il-Kummissjoni, wara eżami adegwat u wara li tkun informat lill-benefiċjarji u lill-Istati Membri konċernati sabiex ikunu jistgħu jippreżentaw l-osservazzjonijiet tagħhom fi żmien determinat:

(a) għandha thassar, għajr f'kazijiet debitament iġġustifikati, għajjnuna finanzjarja mogħtija għal proġetti jew partijiet ta' proġetti li ma jkunux inbnew fis-sentejn wara d-data tal-bidu tal-proġett stabbilita fil-kondizzjonijiet li jirregolaw l-ghoti ta' l-ghajjnuna;

(b) tista' tissospendi, tnaqqas jew tinterrampi l-ghajjnuna finanzjarja:

(i) fil-każ ta' irregolarità mwettqa fl-implimentazzjoni tal-proġett jew ta' parti ta' proġett fir-rigward tad-dispożizzjonijiet tad-dritt Komunitarju; u

(ii) fil-każ ta' nuqqas ta' konformità mal-kondizzjonijiet li jirregolaw l-ghajjnuna finanzjarja, b'mod partikolari, jekk tkun saret bidla kbira li taffettwa n-natura ta' proġett jew tal-proċeduri implimentattivi mingħajr l-approvazzjoni tal-Kummissjoni;

(ċ) b'kont mehud tal-fatturi rilevanti kollha, tista' titlob ir-rimbors ta' l-ghajjnuna finanzjarja jekk, fi żmien erba' snin mid-data ta' tlestija stabbilita fil-kondizzjonijiet li jirregolaw l-ghoti ta' l-ghajjnuna, l-implimentazzjoni tal-proġetti jew parti minn proġett li tkun irċeviet l-ghajjnuna finanzjarja ma tkunx tlestiet.

2. Il-Kummissjoni tista' tirkupra l-ammonti kollha jew parti minnhom li jkunu diġà thallsu:

(a) fejn meħtieġ, b'mod partikolari wara taħsir, interruzzjoni, jew tnaqqis ta' l-ghajjnuna finanzjarja jew talba għar-rimbors ta' l-ghajjnuna finanzjarja; jew

(b) fil-każ ta' akkumulazzjoni ta' għajjnuna Komunitarja għal parti minn proġett.



**▼B***Artikolu 14***Protezzjoni ta' l-interessi finanzjarji Komunitarji**

1. L-Uffiċċju Ewropew ta' Kontra l-Frodi (OLAF) jista' jwettaq kontrolli u spezzjonijiet fuq il-post skond ir-Regolament tal-Kunsill (Euratom, KE) Nru 2185/96 tal-11 ta' Novembru 1996 dwar il-verifiki u l-ispezzjonijiet fuq il-post imwettqa mill-Kummissjoni sabiex tipprotegi l-interessi finanzjarji tal-Komunità Ewropea kontra l-frodi u irregolarijiet oħra <sup>(1)</sup>.
2. Il-kondizzjonijiet li jirregolaw l-ghoti ta' l-ghajnuna finanzjarja Komunitarja jistgħu, b'mod partikolari, jipprovdu għal monitoraġġ u kontrolli finanzjarji li għandhom jitwettqu mill-Kummissjoni – jew minn kwalunkwe rappreżentant awtorizzat minnha – u għal verifiki li għandhom jitwettqu mill-Qorti ta' l-Awdituri, fejn xieraq fuq il-post.
3. L-Istat Membru konċernat u l-Kummissjoni għandhom jiskambjaw immedjatament l-informazzjoni rilevanti kollha dwar ir-risultati tal-kontrolli li jkunu saru.

## KAPITOLU IV

**DISPOŻIZZJONIJIET FINALI***Artikolu 15***Proċedura ta' Kumitat**

1. Il-Kummissjoni għandha tiġi assistita minn kumitat.
2. Fejn issir referenza għal dan il-paragrafu, l-Artikoli 5 u 7 tad-Deċiżjoni 1999/468/KE għandhom japplikaw, b' konsiderazzjoni tad-dispożizzjonijiet ta' l-Artikolu 8 tagħha.
3. Il-Kumitat għandu jadotta r-regoli ta' proċedura tiegħu.
4. L-EIB għandu jahtar rappreżentant għall-Kumitat li m'għandux jieħu sehem fil-votazzjoni

*Artikolu 16***Evalwazzjoni**

1. Il-Kummissjoni u l-Istati Membri, assistiti mill-benefiċjarji, jistgħu jwettqu evalwazzjoni tal-metodi ta' twettiq tal-proġetti kif ukoll dwar l-impatt ta' l-implimentazzjoni tagħhom, sabiex jiġi valutat jekk l-objettivi, inkluż dawk rigward il-harsien ta' l-ambjent ikunux intlaħqu.
2. Il-Kummissjoni tista' titlob lil Stat Membru benefiċjarju biex jipprezenta evalwazzjoni speċifika tal-proġetti ffinanzjati taħt dan ir-Regolament jew, fejn xieraq, li jagħtiha l-informazzjoni u l-assistenza meħtieġa biex twettaq evalwazzjoni ta' tali proġetti.

**▼M1**

- 2a. Mingħajr preġudizzju għall-paragrafi 1 u 2, għal proġetti mwettqa skont l-istrument għall-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti msemmija fl-Artikolu 6(1)(g), il-Kummissjoni u l-BEI għandhom jipprezentaw rapport interim lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fit-tieni nofs tal-2013. Għandha titwettaq valutazzjoni indipendenti shiha fl-2015.

<sup>(1)</sup> ĠU L 292, 15.11.1996, p. 2.

**▼M1**

Abbazi ta' dik il-valutazzjoni, il-Kummissjoni għandha tivvaluta r-rilevanza tal-Inizjattiva tal-Ewropa 2020 tal-Bonds tal-Proġetti u l-effettività tagħha biex iżżid il-volum tal-investimenti fi proġetti prijoritarji u biex ittejjeb l-effiċjenza tal-infiq tal-Unjoni. Fid-dawl ta' dik il-valutazzjoni, filwaqt li tqis l-għazliet kollha, il-Kummissjoni għandha tikkunsidra li ttipponi bidliet regolatorji xierqa, inklużi bidliet legiżlattivi, partikolarment jekk, meta mqabbel mal-previżjonijiet, l-adozzjoni mis-suq ma tkunx sodisfaċenti jew fil-każ li sorsi alternattivi ta' finanzjament tad-dejn fuq terminu ta' żmien twil isiru disponibbli b'mod suffiċjenti.

**▼B***Artikolu 17***Informazzjoni u pubbliċità**

1. Kull sentejn, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew, lill-Kunsill, lill-Kumitat Ekonomiku u Soċjali Ewropew u lill-Kumitat tar-Reġjuni rapport dwar l-attivitatiet imwettqa taht dan ir-Regolament. Dan ir-rapport għandu jinkludi evalwazzjoni tar-riżultati miksuba bl-għajjnuna finanzjarja Komunitarja fl-oqsma differenti ta' applikazzjoni fir-rigward ta' l-oġettivi originali, kif ukoll kapitoli dwar is-sustanza u l-implimentazzjoni tal-programm pluriennali attwali. Dan ir-rapport għandu jinkludi wkoll taġrif dwar is-sorsi ta' finanzjament għal kull proġett.

**▼M1**

Ir-rapport interim imsemmi fl-Artikolu 16(2a) għandu jinkludi wkoll lista tal-proġetti li jkunu bbenefikaw mill-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għal bonds tal-proġetti msemmi fl-Artikolu 6(1)(g), b'informazzjoni dwar it-termini tal-bonds emessi u t-tipi ta' investituri attwali u oħrajn futuri potenzjali.

**▼B**

2. L-Istati Membri kkonċernati u, fejn xieraq, il-benefiċjarji għandhom jiżguraw li tingħata pubbliċità adegwata lill-għajjnuna mogħtija taht dan ir-Regolament sabiex il-pubbliku jkun informat bl-irwol li għandha l-Komunità fl-implimentazzjoni tal-proġetti.

*Artikolu 18***Riżorsi baġitarji**

1 Il-pakkett finanzjarju ta' referenza għall-implimentazzjonijiet ta' dan ir-Regolament għall-perijodu 2007-2013 għandu jkun ta' EUR 8 168 000 000 li minnhom EUR 8 013 000 000 għandhom ikunu għat-TEN-T u EUR 155 000 000 għat-TEN-E.

2 L-appropriazzjonijiet annwali għandhom jiġu awtorizzati mill-awtorità baġitarja fil-limiti tal-qafas finanzjarju pluriennali.

*Artikolu 19***Klawżola ta' reviżjoni**

Qabel tmiem l-2010, il-Kummissjoni għandha tippreżenta lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill rapport ġenerali dwar l-esperjenza miksuba bil-mekkanizmi provduti b'dan ir-Regolament għall-ghoti ta' l-għajjnuna finanzjarja Komunitarja.

**▼B**

Il-Parlament Ewropew u l-Kunsill, waqt li jaġixxu skond il-proċedura prevista fl-ewwel subparagrafu ta' l-Artikolu 156 tat-Trattat, għandhom jiddeċiedu jekk, u taht liema kondizzjonijiet, il-mekkaniżmi pprovduti b'dan ir-Regolament għandhomx jinżammu jew jiġu emendati lil hinn mill-perijodu msemmi fl-Artikolu 18 ta' dan ir-Regolament.

*Artikolu 20***Dhul fis-seħh**

Dan ir-Regolament għandu jidhol fis-seħh fl-għoxrin jum wara li jiġi ppublikat fil-*Ġurnal Uffiċjali ta' l-Unjoni Ewropea*.

Huwa għandu japplika mill-1 ta' Jannar 2007.

Azzjonijiet li għaddejjin fil-qasam tat-trasport u ta' l-enerġija fid-data ta' l-applikazzjoni ta' dan ir-Regolament għandhom ikompli jkunu soġġetti għar-Regolament (KE) Nru 2236/95, fil-verżjoni fis-seħh fil-31 ta' Diċembru 2006.

Dan ir-Regolament għandu jorbot fl-intier tiegħu u japplika direttament fl-Istati Membri kollha.

▼ **M1**

## ANNEX I

▼ **B****Modalitajiet, kondizzjonijiet u proċeduri prinċipali ta' l-istrument ta' garanzija għal self msemmi fl-Artikolu 6(1)(d)**

L-EIB għandu jkun imsieheb għall-qsim ta' riskju u għandu jiġġestixxi l-kontribut tal-Komunità għall-istrument ta' garanzija għal self f'isem il-Komunità. Modalitajiet u kondizzjonijiet aktar dettaljati għall-implimentazzjoni ta' l-istrument ta' garanzija għal self, inkluż il-monitoraġġ u l-kontroll tiegħu, għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim ta' kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-EIB, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness.

STRUMENT TA' GARANZIJA GĦAL SELF GĦAL PROĠETTI TA' TRASPORT TEN	
<b>Kontribut Komunitarju</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Minghajr preġudizzju għall-proċedura ta' aġġustament mill-2010 'l quddiem stabbilit fil-paragrafu 2, il-kontribut mill-baġit ġenerali ta' l-Unjoni Ewropea għall-istrument ta' garanzija għal self għandu jkun disponibbli għall-EIB skond l-iskeda li ġejja: <ul style="list-style-type: none"> <li>2007 EUR 10 miljun</li> <li>2008 EUR 35 miljun</li> <li>2009 EUR 60 miljun</li> <li>2010 EUR 80 miljun</li> <li>2011 EUR 105 miljun</li> <li>2012 EUR 110 miljun</li> <li>2013 EUR 100 miljun</li> </ul> </li> <li>Fis-snin 2007 sa 2009 l-Kummissjoni għandha tħallas lill-EIB l-ammonti annwali kif skedati hawn fuq. Mill-2010 'l quddiem l-EIB għandu jitlob it-trasferiment ta' somom sa' l-ammont akkumulat indikat fl-iskeda għall-kont fiduċjarju. It-talba għandha tinhareġ sal-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel u għandha tkun appoġġjata minn tbassira tal-htieġa għall-kontribuzzjoni tal-Komunità skedata. It-tbassira għandha sservi bħala bazi għal aġġustament ibbazata fuq id-domanda tal-pagamenti annwali indikati hawn fuq, li għandhom jiġu deċiżi skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2).</li> </ol>
<b>Kont Fiducjarju</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>L-EIB għandu jistabbilixxi kont fiduċjarju biex iżomm il-Kontribut Komunitarju u d-dhul li jirriżulta mill-Kontribut Komunitarju.</li> <li>L-interess miksub fuq il-Kont Fiducjarju u dhul iehor li jirriżulta mill-Kontribut Komunitarju – bħal <i>premiums</i> ta' garanzija, interessi u marġini tar-riskju fuq somom imħallsin mill-EIB – għandhom jiġu miżjuda mar-rizorsi tal-kont fiduċjarju, sakemm il-Kummissjoni ma tiddeċidix, skond il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15 (2), li għandhom jiġu rritornati għall-linja tal-baġit TEN-T.</li> <li>Somom miġbuda għal allokazzjoni ta' kapital għandhom jiġu rimborsati lill-kont fiduċjarju wara li l-ammonti mħallsin mill-EIB taht l-istrument tal-garanzija għal self jiġu rimborsati kollha.</li> </ol>
<b>Użu tal-Kontribut Komunitarju</b>	<p>L-EIB għandu juża l-Kontribut Komunitarju:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>— biex iwettaq, għal kull proġett eliġibbli, il-forniment ta' telf mistenni u l-allokazzjoni ta' kapital, skond ir-regoli rilevanti ta' l-EIB u l-valutazzjoni tar-riskju mwettqin mill-EIB taht il-politika ta' faċilità ta' finanzjament strutturat applikabbli tiegħu;</li> <li>— biex ikopri kwalunkwe spiża eliġibbli li mhix relatata ma' proġett assoċjata ma' l-istabbiliment u l-amministrazzjoni ta' l-istrument ta' garanzija għal self. Dawn l-ispejjeż għandhom jiġu definiti fil-ftehim ta' ġestjoni bejn il-Kummissjoni u l-EIB.</li> </ul>
<b>Qsim tar-Riskju</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>Il-Kontribut Komunitarju għandu jintuza mill-EIB biex iwettaq, għal kull proġett eliġibbli, il-forniment ta' telf mistenni u l-allokazzjoni ta' kapital.</li> <li>Id-dispożizzjonijiet għal telf mistenni għandhom ikopru it-telf mistenni ta' proġett. Il-parti tal-Kontribut Komunitarju li jkopri id-dispożizzjonijiet għal telf mistenni statistikament għal kull operazzjoni eliġibbli għandha tithallas mill-kont fiduċjarju lill-EIB, u b'hekk jiġi kopert persentaġġ tar-riskju. Dan il-persentaġġ għandu jkun varjabbli u jiddependi fuq il-grad ta' riskju ta' l-operazzjoni kif ukoll il-maturità tagħha.</li> <li>L-allokazzjoni ta' kapital għandu jkopri t-telf mhux mistenni ta' proġett. Il-parti tal-kontribut Komunitarju li jikkorrespondi ma' l-allokazzjoni ta' kapital għandu jiġi assenjat fil-kont fiduċjarju għal kull operazzjoni li taqa' tahtu. Dan l-ammont jista' jintalab mill-EIB fil-każ ta' sejha ta' garanzija mahruġa mill-EIB taht strument ta' garanzija għal self taht l-EIB, b'hekk ikopri il-persentaġġ addizzjonali tar-riskju tiegħu.</li> <li>Il-mudell ta' qsim ta' riskju li jirriżulta mill-mekkanizmu ta' hawn fuq għandu jiġi rifless fil-qsim xieraq bejn il-kont fiduċjarju u l-EIB tal-marġini tar-riskju mitluba mill-EIB lill-kontra-parti tiegħu taht l-operazzjoni ta' strument ta' garanzija għal self li taqa' tahtu.</li> </ol>



STRUMENT TA' GARANZIJA GHAL SELF GHAL PROĠETTI TA' TRASPORT TEN	
<b>Il-garanzija ta' l-EIB</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. L-istrument ta' garanzija għal self għandu jikkonsisti minn garanzija ta' l-EIB għal faċilità ta' likwidità disponibbli li għandha tinghata għal proġett eliġibbli f'modalitajiet konsistenti ma' strument ta' garanzija għal self.</li> <li>2. Jekk il-fornituri tal-faċilità ta' likwidità disponibbli huma intitolati li jsejhu l-garanzija ta' l-EIB taht il-modalitajiet ta' l-istrument ta' garanzija għal self, l-EIB għandu jhallas s-somom kollha dovuti lill-fornituri tal-faċilità ta' likwidità disponibbli u jsir kreditur tal-proġett.</li> <li>3. Ladarba l-EIB ikun sar kreditur ta' proġett, id-drittijiet ta' l-EIB taht l-istrument ta' garanzija għal self għandhom ikunu gradati wara s-servizz ta' debitu tal-faċilità ta' kreditu oghla u 'l quddiem mill-ishma u finanzjamenti relatati.</li> <li>4. Il-faċilità ta' likwidità disponibbli m'għandhiex tisboq l-20 % ta' l-ammont totali tad-debitu oghla mwettaq fl-għeluq finanzjarju.</li> </ol>
<b>Ipprezzar</b>	L-ipprezzar ta' garanziji taht l-istrument ta' garanzija għal self, ibbażat fuq il-marġini ta' riskju u l-kopertura ta' l-ispejjeż amministrattivi kollha relatati mal-proġett ta' l-istrument ta' garanzija, għandu jiġi determinat skond ir-regoli u l-kriterji rilevanti tas-soltu ta' l-EIB.
<b>Proċedura ta' applikazzjoni</b>	L-applikazzjonijiet għall-kopertura ta' riskju taht l-istrument ta' garanzija għal self għandha tiġi indirizzata lill-EIB skond il-proċedura ta' applikazzjoni standard ta' l-EIB.
<b>Proċedura ta' approvazzjoni</b>	L-EIB għandu jwettaq id-diligenza dovuta ta' riskju, finanzjarja, teknika u legali u għandu jiddeċiedi l-hruġ ta' garanzija taht l-istrument ta' garanzija għal self skond ir-regoli u l-kriterji tas-soltu tiegħu, inkluż, inter alia, il-kwalità ta' proposti individwali, il-creditworthiness ta' dawk li jissellfu, termini u kondizzjonijiet aċċettabbli u d-domanda tas-suq.
<b>Tul ta' żmien għall-istrument ta' garanzija għal self</b>	<ol style="list-style-type: none"> <li>1. Il-Kontribut Komunitarju għall-istrument ta' garanzija għal self għandu jitwettaq sa mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2013. L-approvazzjoni proprja ta' garanziji għandha tiġi ffinalizzata sal-31 ta' Diċembru 2014.</li> <li>2. Fil-każ ta' terminazzjoni ta' strument ta' garanzija għal self waqt il-qafas finanzjarju attwali kwalunkwe bilanċ fuq il-Kont Fiducjarju, hlief għal fondi mwettqin u fondi meħtieġa biex ikopru infiq u spejjeż eliġibbli oħrajn, għandhom jiġi rritornati lill-linja tal-baġit TEN-T. Jekk l-istrument ta' garanzija għal self ma jiġix estiz fil-qafas finanzjarju li jmiss, kwalunkwe fondi li jibqgħa għandhom jiġu rritornati lill-parti tad-dhul tal-baġit ta' l-UE.</li> <li>3. Il-fondi allokatu għall-istrument ta' garanzija għal self jistgħu jintuzaw sakemm tiskadi l-aħħar garanzija jew sakemm l-aħħar debitu subordinat jiġi rimborsat, skond liema jiġi l-ewwel.</li> </ol>
<b>Rappurtar</b>	Il-metodi ta' rappurtar annwali dwar l-implimentazzjoni ta' l-istrument ta' garanzija għal self għandu jiġu maqbul bejn il-Kummissjoni u l-EIB.

▼ M1

## ANNEX I A

Il-pattijiet, il-kundizzjonijiet u l-proċeduri ewlenin tal-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti msemmija fl-Artikolu 6(1)(g)

Il-BEI għandu jkun sieheb fil-kondiviżjoni tar-riskji u għandu jiġġestixxi l-kontribut tal-Unjoni għall-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-Bonds tal-proġetti f'isem l-Unjoni. Pattijiet u kundizzjonijiet aktar dettaljati għall-implimentazzjoni ta' dak l-istrument, inkluż il-monitoraġġ u l-kontroll tiegħu, għandhom jiġu stabbiliti fi ftehim ta' kooperazzjoni bejn il-Kummissjoni u l-BEI, filwaqt li jitqiesu d-dispożizzjonijiet stabbiliti f'dan l-Anness.

## (a) Il-facilità tal-BEI

1. L-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti jiffassal għal kull proġett eliġibbli bhala facilità subordinata, fil-forma ta' strument ta' dejn jew facilità kontingenti (ta' garanzija) jew it-tnejn, biex tkun facilitata l-emissjoni ta' bond ta' proġett.
2. Jekk il-BEI ikun jew isir kreditur ta' proġett, id-drittijiet tal-BEI taht l-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti għandhom ikunu klassifikati wara l-facilità ta' kreditu privilegġjat u qabel l-ekwità u kwalunkwe finanzjament marbut mal-ekwità.
3. Il-facilità m'għandhiex taqbeż l-20 % tal-ammont totali tad-dejn oghla emess.

## (b) Baġit

TEN-T:

— 2012: sa EUR 100 miljun

— 2013: sal-ammont kumulattiv ta' EUR 200 miljun

li għandhom jiġu riallokati mill-baġit tat-TEN-T iddedikat għall-istrument ta' garanzija fuq is-self għal proġetti TEN-T, imsemmi fl-Anness I, iżda li ma jkunx intefaq.

TEN-E:

2013: sa EUR 10 miljun.

It-talba għal trasferiment tal-ammont tal-2012 għandha tinhareg mingħajr dewmien mhux dovut wara l-iffirmar tal-ftehim ta' kooperazzjoni.

It-talbiet għal trasferiment fis-snin sussegwenti għandhom jinħarġu sal-31 ta' Diċembru tas-sena ta' qabel.

Fil-każijiet kollha t-talba għal trasferiment għandha tiġi appoġġata bi previzjoni tal-htieġa għall-kontribut skedat tal-Unjoni.

Jekk ikun meħtieġ, il-previzjoni tista' sservi ta' bażi għal tnaqqis abbażi tad-domanda tal-ammonti, li għandu jiġi deciz skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2).

## (c) Kont fiduċjarju

1. Il-BEI għandu jistabbilixxi zewġ kontijiet fiduċjarji (wieħed għall-proġetti taht it-TEN-T, l-iehor għall-proġetti taht it-TEN-E) biex iżomm il-kontribut tal-Unjoni u d-dhul li jirriżulta mill-kontribut tal-Unjoni. Il-kont fiduċjarju għat-TEN-T jista' jingħaqad mal-kont fiduċjarju stabbilit għall-istrument ta' garanzija fuq is-self għall-proġetti TEN-T imsemmija fl-Anness I, sakemm din il-miżura ma tippreġudikax il-kwalità tar-rappurtar u l-monitoraġġ kif stipulat skont il-punti (j) u (k).
2. Meta jitqies it-tul ta' żmien limitat tal-fażi pilota, l-imgħax li jakkumula fuq il-kontijiet fiduċjarji u dhul ieħor li jirriżulta mill-kontribut tal-Unjoni, bhall primjums ta' garanziji, imgħax u l-margni tar-riskju fuq somom żburzati mill-BEI, għandhom jiżdieđu mar-rizorsi tal-kont fiduċjarju. Madankollu, il-Kummissjoni tista' tiddeciedi, skont il-proċedura msemmija fl-Artikolu 15(2), li għandhom jergħu jitqieghdu fil-linji baġitarji tat-TEN-T jew tat-TEN-E.

▼ **M1**

## (d) L-użu tal-kontribut tal-Unjoni

Il-kontribut tal-Unjoni għandu jintuża mill-BIE biex:

1. jitwettaq il-proviżjonament tar-riskju fuq bażi tal-ewwel telf għall-faċilitajiet subordinati tal-portafoll tal-proġett eliġibbli, bi qbil mar-regoli rilevanti tal-BEI u valutazzjoni tar-riskji mwettqa mill-BEI skont il-politiki applikabbli tiegħu,
2. jiġi kopert kwalunkwe nfiq eliġibbli mhux relatat mal-proġett, assoċjat mat-twaqif u l-amministrazzjoni tal-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti, inkluża l-valutazzjoni tiegħu.

## (e) Il-kondiviżjoni tar-riskji u tad-dhul

Il-mudell tal-kondiviżjoni tar-riskji li jirriżulta mill-punt (d) għandu jiġi rifless fil-kondiviżjoni xierqa bejn l-Unjoni u l-BEI tar-remunerazzjoni tar-riskju imposta mill-BEI fuq il-kontraparti tiegħu fir-rigward ta' kull faċilità li tikkostitwixxi l-portafoll.

Minkejja d-dispożizzjonijiet li japplikaw għall-kondiviżjoni tar-riskji għall-istrument ta' garanzija tas-self għal proġetti TEN-T, imsemmi fl-Anness I, ix-xejra tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti għandha tapplika wkoll għal dak l-istrument inklużi l-operazzjonijiet tal-portafoll eżistenti tagħha.

## (f) Prezzar

L-ipprezzar tal-faċilitajiet tal-bonds tal-proġetti hija bbażata fuq ir-remunerazzjoni tar-riskju skont ir-regoli standard rilevanti u l-kriterji tal-BEI.

## (g) Proċedura ta' applikazzjoni

L-applikazzjonijiet għall-kopertura ta' riskju taht l-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti għandhom jiġu indirizzati lill-BEI skont il-proċedura ta' applikazzjoni standard tal-BEI.

## (h) Proċedura ta' approvazzjoni

Il-BEI għandu jagħmel eżerċizzju ta' diligenza dovuta fil-profil tar-riskji u dak finanzjarju, tekniku u legali u għandu jiddeċiedi dwar l-użu ta' strument ta' kondiviżjoni tar-riskji għal bonds tal-proġetti u jagħzel it-tip xieraq ta' faċilità subordinata skont ir-regoli u l-kriterji standard tiegħu, b'mod partikolari l-Linji Gwida tal-BEI dwar il-Politika fil-Qasam tar-Riskju tal-Kreditu, u l-kriterji ta' għażla tal-BEI fil-qasam soċjali, ambjentali u klimatiku.

## (i) Tul ta' żmien

1. L-aħhar parti tal-kontribut tal-Unjoni għall-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti għandha tkun impenjata mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2013. L-approvazzjoni effettiva tal-faċilitajiet tal-bonds tal-proġetti mill-Bord tad-Diretturi tal-BEI għandha tkun finalizzata mhux aktar tard mill-31 ta' Diċembru 2014.
2. Fl-eventwalià tat-tmien tal-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti matul il-qafas finanzjarju multiannwali attwali, kwalunkwe bilanċi fuq il-kontijiet fiduċjarji, li ma jkunux fondi impenjati u fondi mehtieġa biex ikopru kostijiet u nefqiet eliġibbli oħrajn, għandhom jergħu jitqieghdu fil-linji baġitarji tat-TEN-T u tat-TEN-E.
3. Fondi allokatu lill-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti għandhom jiġu rimborzati lill-kont fiduċjarju rilevanti hekk kif il-faċilitajiet jiskadu jew inkella jiġu mhallsa lura sakemm il-kopertura tar-riskji tibqa' suffiċjenti.

## (j) Rappurtar

Il-metodi tar-rappurtar annwali dwar l-implimentazzjoni tal-istrument tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti għandhom ikunu maqbula bejn il-Kummissjoni u l-BEI.

**▼ M1**

Minbarra dan, il-Kummissjoni għandha, bis-sostenn tal-BEI, tirrapporta kull sitt xhur dwar l-implimentazzjoni lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill, għall-ewwel darba sitt xhur wara l-iffirmar tal-ftehim ta' kooperazzjoni msemmi fl-Artikolu 6(1)(g).

(k) Monitoraġġ, kontroll u valutazzjoni

Il-Kummissjoni għandha timmonitorja l-implimentazzjoni tal-istrument, inkluż permezz ta' kontrolli fil-post kif xieraq, u għandha ttwettaq verifika u kontrolli bi qbil mar-Regolament (KE, Euratom) Nru 1605/2002.

Il-BEI għandu jimmaniġġja l-facilitajiet subordinati skont ir-regoli u l-proċeduri tal-BEI stess, inklużi miżuri xierqa ta' awditjar, kontroll u monitoraġġ. Barra minn hekk, il-Bord tad-Diretturi tal-BEI, fejn il-Kummissjoni u l-Istati Membri huma rappreżentati, għandu japprova kull facilità subordinati u jara li l-BEI jiġi mmaniġġjat skont l-Istatut tiegħu u d-direttivi ġenerali stabbiliti mill-Bord tal-Gvernaturi tiegħu.

Il-Kummissjoni u l-BEI għandhom jipprezentaw rapport interim dwar il-funzjonament tal-istrument pilota tal-kondiviżjoni tar-riskji għall-bonds tal-proġetti lill-Parlament Ewropew u lill-Kunsill fit-tieni nofs tal-2013 bil-ħsieb li jottimizzaw id-disinn ta' dak l-istrument.

Valutazzjoni indipendenti shiha għandha titwettaq fl-2015 wara l-approvazzjoni tal-operazzjonijiet aħharin tal-bonds tal-proġetti. Għandha tkopri, inter alia, il-valur miżjud, l-addizzjonalità meta mqabbel ma' strumenti oħra tal-Unjoni u tal-Istati Membri u forom eżistenti oħra ta' finanzjament fit-tul tad-djun, l-effett multiplikatur miksub, valutazzjoni tar-riskji involuti kif ukoll il-ħolqien jew korrezzjoni ta' effetti ta' distorsjoni, jekk ikun hemm. Il-valutazzjoni għandha tkopri wkoll l-impatt fuq il-vijabilità finanzjarja tal-proġetti, il-volum, it-termini u l-kostijiet tal-emissjoni tal-bonds, l-effett fuq is-swieq tal-bonds b'mod aktar ġenerali kif ukoll tikkontrolla l-aspetti tal-kredituri u tal-akkwist. Għandha tipprovdi wkoll, jekk ikun possibbli, tqabbil tal-kostijiet ma' mezzi alternattivi ta' finanzjament tal-proġetti, inkluż self minn banek. Matul il-fażi pilota, kull proġett magħżul għandu jiġi vvalutat.